

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة زيان عاشور - الجلفة
كلية الآداب واللغات والفنون



مشروع البحث التكويني الجامعي
تعليمية الفن المسرحي وأساليب الإبداع الرقمي: الممارسة والتكوين والدور النهضوي

شهادة مشاركة

تمنح هذه الشهادة للمدكتورة: **نور الهدى حلاب** من جامعة مسيلة، نظير مشاركتها في الملتقى الدولي للإبداع الرقمي وتداعياته على الحركة الفنية في الوطن العربي: رؤى وتجارب، المنظم بجامعة الجلفة، يومي: 18/19 نوفمبر 2024، وذلك بمداخلة تحت عنوان: " **الأدب الرقمي التفاعلي العربي - الواقع، التحديات والآفاق** "

العبد

شحن



عميد كلية الآداب واللغات والفنون والآداب
إمضاء الأستاذ الدكتور
عيسى أخضر

مع فائق الشكر والتقدير

رئيس الملتقى

د. نوار بن حنيش



د. نوار بن حنيش



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة زيان عاشور - الجلفة
كلية الآداب واللغات والفنون



مشروع البحث التكويني الجامعي:
تعليمية الفقه المسرحي وأساليب الإبداع الرقمي: الممارسة والتكوين والدور النهضوي

الملتقى الدولي الإبداع الرقمي ونشاطاته على الحركة الفنية في الوطن العربي رؤى وتجارب

يومي: 18/19 نوفمبر 2024

رئيس الملتقى
د. نوازي بن حنيش
جامعة زيان عاشور بالجلفة
الملتقى الدولي للإبداع الرقمي ونشاطاته على الحركة
الفنية في الوطن العربي

برنامج الملتقى

مراسيم الافتتاح: الاثنين 18 نوفمبر 2024

استقبال المشاركين والضيوف	09:00
آيات بينات من القرآن الكريم	09:30
النشيد الوطني	09:35
كلمات ترحيبية افتتاحية	
كلمة مدير الجامعة	09:40
كلمة عميد الكلية	09:45
كلمة رئيس الملتقى	09:50
إمضاء اتفاقيات شراكة	10:00
تكريم الضيوف	10:05

رابط الافتتاح: meet.google.com/pkd-cjyb-rrc

استراحة

01

رئيس الملتقى
د. نوازي بن حنيش
جامعة زيان عاشور بالجلفة
الملتقى الدولي للإبداع الرقمي ونشاطاته على الحركة
الفنية في الوطن العربي

عن بعد

اليوم الأول: الاثنين 18 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/pkd-cjzb

الجلسة الأولى

رئيس الجلسة: د. عماري علال

المعهد العالي لفنون الملتيميديا جامعة منوبة . تونس	د. سمير الزغي	10:30 – 10:40
الصورة الافتراضية ومفهوم السينما الرقمية		
جامعة عين شمس، القاهرة	د. نوران مهدي عبد العزیز	10:40 – 10:50
ما بعد الإنسانية الرقمية والتحويلات المسرحية		
جامعة تكريت/ العراق	د. ايمان عبد الستار عطا الله الكبيسي	10:50 – 11:00
الرقمية في مسرح الطفل بين الواقع والطموح		
جامعة الجزائر 2	د. حفيظة مقدس	11:00 – 11:10
البيكسال _ من إطار الإبداع الرقمي إلى مختلف الحركات الثقافية والأعمال الفنية -		
جامعة بغداد	أ.د. عماد هادي عباس	11:10 – 11:20
توظيف التقنية الرقمية في تصميم الإضاءة المسرحية البديلة مسرحية علامة استفهام أنموذجا (دراسة تطبيقية).		
جامعة قسنطينة	د. محمد مغناجي	11:20 – 11:30
التلقي الرقمي للفن التشكيلي، من خلال عينات للفنانين التشكيليين أحمد مغناجي ويحي بورمل		
جامعة العراق	د. مزاحم خضير حسين	11:30 – 11:40
تداولية المنظر الرقمي في العرض المسرحي العراقي المعاصر		
جامعة قرطاج تونس	د. ضحى أولاد نصيرة	11:40 – 11:50
التحول الرقمي في صناعة السينما: تكنولوجيا القصص والابتكار الفني		
جامعة حماة (سوريا)	د. فراس عبد الرحمن	11:50 – 12:00
أهمية الإبداع الرقمي في حياتنا اليومية		
جامعة البصرة/ العراق	أ.د. محسن علي حسين	12:00 – 12:10
جماليات الاشتغال الرقمي في فن النحت: دراسة تطبيقية لتجربة الباحث		
جامعة الإسكندرية (مصر)	جمال ياقوت	12:10 – 12:20
مسرح الطفل في ظل الوسائط الرقمية المتعددة		
12:20 – 12:50 / مناقشة		

رئيسي الملتقى

د. نسوار بن حنيفة



حضور في

اليوم الأول: الاثنين 18 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/cuy-pweb-rha

الجلسة الثانية

رئيس الجلسة: د. حمداني قدور

14:10 – 14:00	د. ربيعي هالة	جامعة الجلفة	التكنولوجيا الرقمية في العروض المسرحية
14:20 – 14:10	ط.د. بن شريط أحلام وسام	جامعة الجلفة	تاريخا نية الإبداع الرقمي
14:40 – 14:30	د. بلقاسم لخضر	جامعة الجلفة	سؤال التلقي في الأدب الرقمي: مفاهيم واشكالات
14:50 – 14:40	د. نصر الدين مزاوي ط.د. سهام بن سالم	جامعة الجلفة جامعة غرداية	تأثير برامج وتطبيقات الذكاء الاصطناعي على الفن التشكيلي: أي مستقبل للإبداع؟ وأية مخاطر وتحديات؟
15:00 – 14:50	ط.د. بخوش دهيلىس	جامعة تسمسيلت	المسرح الرقمي عند العرب: الواقع والأفاق
15:10 – 15:00	د. مخناش فؤاد	لمعهد الوطني للسينما الفليعة	الخط العربي بين اللمسة الجمالية والإبداع الرقمي
15:20 – 15:10	د. زيتوني عبد الرزاق	جامعة الجلفة	أثر التكنولوجيا في الفن التشكيلي "برنامج الرسام أنموذجا"
15:30 – 15:20	د. حيمور مصطفى	جامعة سعيدة	آليات تلقي النص المسرحي عبر الوسائط الرقمية
15:40 – 15:30	د. قزيم أحمد	جامعة الجلفة	السينما بين الإبداع الرقمي وقضايا المجتمع
15:50 – 15:40	ط.د. صادق بولنوار ط.د. خبيزي العقون	جامعة مديّة	الإبداع الرقمي بين الحداثة والتكنولوجيا الرقمية
16:00 – 15:50	ط.د. أحمد بختي	جامعة تونس	تجليات الإبداع الرقمي بين التقنية والإبداع في الأفلام السينمائية
16:20 – 16:00 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نسواري بن حنيفة



عن بعد

اليوم الأول: الاثنين 18 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/sih-zvji-oiq

الجلسة الثالثة

رئيس الجلسة: د. صالح بوشعور محمد الأمين

الذكاء الاصطناعي وانعكاساته على الحركة الفنية	جامعة اليمن	د. صالح بن صالح شرخنة	16:10 – 16:00
دور المنصات الرقمية في نشر ثقافة السينما والنقد الفني للسينما والتلفزيون: قراءة تحليلية في قناة اليوتيوب فيلمر يتحدث Filmmer speaks - لبراء عالم	جامعة جيجل	د. عبد الحق مجيطننة	16:20 – 16:10
La créativité numérique et l'art cinématographique : une symbiose remarquable à l'ère du 3e millénaire	جامعة سوق أهراس	د. أمير قاحميّة	16:30 – 16:20
تأثير الرقمنة على الإبداع السينمائي	جامعة تلمسان	أ.د. سيد احمد سماش	16:40 – 16:30
جمالية الإبداع الأدبي والفن التشكيلي في الفضاء الأزرق (معاشو قروور أنمودجا).	جامعة تسمسيلت	د. بلحاج كريمة	16:50 – 16:40
الموسيقى التصويرية من المعالجة التماثلية الى الرقمنة وصولا الى الكل رقمي	جامعة مستغانم	د. بسدات عبد الصمد	17:00 – 16:50
رقمنة المخطوطات وتحقيق النصوص في الوطن العربي	جامعة الجلفة	د. حسونة عبد العزيز	17:10 – 17:00
الهولوغرام والفنون البصرية: إمكانيات جديدة للتفاعل والتلقي.	جامعة وهران	ط.د. عبد المالك علي	17:20 – 17:10
التكنولوجيا الرقمية وعلاقتها بالإنتاج السينمائي	جامعة جيجل	د. خوجة زينب	17:30 – 17:20
المسرح الرقمي ودور التكنولوجيا من أجل الوصول للمتلقي	جامعة تلمسان	د.د. حو محمد أمين	17:40-17:30
18:00 – 17:40 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نسوري بن حنيش



04

عن بعد

اليوم الأول: الاثنين 18 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/xdw-bmfg-dbp

الجلسة الرابعة

رئيس الجلسة: عيسى راس الماء

د. منير بولعراس	جامعة قسنطينة	دور الإبداع الرقمي في تنمية المجتمع	11:10 – 11:00
د. طارق بولخصايم	جامعة جيجل	الفن الرقمي أنواعه وكيفية إتقانه	11:20 – 11:10
د. زقاي سارة د. بطول أمينة	جامعة قسنطينة 3	تحولات الفن المعاصر في عصر التطور التكنولوجي	11:30 – 11:20
د. طاهير عبد الناصر	جامعة بجاية	الحماية القانونية للإبداع الرقمي في الجزائر	11:40 – 11:30
ط.د. مسعود دحاح	جامعة خنشلة	الإبداع السينمائي العربي في زمن الذكاء الاصطناعي، الواقع والمأمول.	11:50 – 11:40
أ.د. عمر عاشور	المدرسة العليا للأستاذة. بوزريعة	مستقبل الإبداع في ظل الرقمنة	12:00 – 11:50
د. نور الهدى حلاب	جامعة مسيلة	الأدب الرقمي التفاعلي العربي- الواقع، التحديات والآفاق	10:10 – 12:00
د. بطاش منانة أ.د. علة مختار	المدرسة العليا للأستاذة بوزريعة جامعة الجلفة	الفن الرقمي بين التفكير الإبداعي وبعده الفلسفي	12:20 – 12:10
د. بوراوح عبد الحميد د. بورجة سارة	جامعة بجاية	Empowering Learners: Leveraging Digital Innovation in Higher Education	12:30 – 12:20
12:50 – 12:30 / مناقشة			

05

رئيس الملتقى

د. نسواري بن حنيس



عن بعد

اليوم الأول: الاثنين 18 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/xdw-bmfg-dbp

الجلسة الخامسة

رئيس الجلسة: د. زيتوني عبد الرزاق

الإبداع الرقمي ومسارات التفاعل الجماهيري	معهد الصحافة، تونس	د. الشيكرو أنيسة	11:00 – 11:10
تأثير الإبداع الرقمي على عملية الإنتاج المسرحي	جامعة وهران	د. مشيد عائشة	11:10 – 11:20
L'intégration de l'intelligence artificielle et le changement de paradigme du rôle de l'artiste	جامعة تلمسان	د. نقاز هند	11:20 – 11:30
تأملات مفاهيمية في أدب المستقبل- الأدب الرقمي والتعددية الإبداعية: رهانات وآفاق.	المدرسة العليا بوسعادة	د. الدراجي عباسي	11:30 – 11:40
منصات العرض السينمائية العربية في زمن الرقمية – تحولات المشهد ورهاناته قراءة تحليلية	جامعة أم البواقي	د. علاق أمينة	11:40 – 11:50
دراسة لتطور الحركة السينمائية وتأثيرها بالسينما الرقمية دراسة لتجارب من الفيلموغرافيا العالمية والمحلية	جامعة مستغانم	ط.د. عيسى حدوش	11:50 – 12:00
A New Way of Making and Displaying Art	جامعة الجزائر	ط.د. فانيسا أدرار	12:00 – 12:10
الأدب الرقمي (التفاعلي) – قراءة في المصطلح والمفهوم وإشكالية التلقي	جامعة باتنة	ط.د. عيبر مودع	12:10 – 12:20
من التصورات التقليدية للتشكيل الفني إلى الإبداعات المعاصرة والرقمية	جامعة قسنطينة 3	د. بن عزة أحمد ط.د. بولقرون عبد الرحمان	12:20 – 12:30
11:50 – 12:30 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نوال بن حفيظ

جامعة زيان عشور بالجزيرة

الملتقى الدولي الأول

حول الإبداع الرقمي وتأثيراته على الحركة

الفكرية الوطنية العربية

تونس 2024

حضور ي

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/pkd-cjzb-rrc

الجلسة الأولى

رئيس الجلسة: د. عزوز بن عمر

09:10 – 09:00	أ.د. محمد الأمين خويلد أ.د. أسماء خويلد	جامعة الجلفة	من الإبداع إلى الإبداع الرقمي التحولات والتأثيرات
09:20 – 09:10	أ.د. محمد حسين حبيب	جامعة العراق	الأداء المركب والفضاء المسرحي الرقمي: نظرة في الاشتباك الجمالي
09:30 – 09:20	د. عبد المجيد الجمل	جامعة صفاقس / تونس	الرقمنة وتداعياتها على البحث في ميدان التاريخ والتراث بالعالم العربي: تونس نموذجا
09:40 – 09:30	أ.د. كاكي محمد	جامعة الجلفة	الإبداع الرقمي وأثره على واقع النهضة الفنية في الوطن العربي
09:50 – 09:40	د. صالح بوشعور محمد أمين	جامعة تلمسان	المنصات الرقمية ودورها في تطوير ومواكبة الإبداع الفني
10:00 – 09:50	د. قادة بحري	جامعة سيدي بلعباس	آليات التفاعل بين الإبداع الرقمي والفن المسرحي
10:10 – 10:00	د. بلقاضي محمد	جامعة الجلفة	التقنية من المساءلة الفلسفية الى فضاء للإبداع الفني
10:20 – 10:10	ط.د. نصيرة بن شريط	جامعة الجلفة	العناصر الفنية للمسرح الرقمي مسرح الطفل الرقمي أنموذجا
10:30 – 10:20	د. حمداني قدور	جامعة الجزائر 2	الرجل الرقمي وأزمة تلقي فنون العرض: المسرح السحابي نظرة استشرافية لما بعد الحداثة
10:40 – 10:30	ط.د. طلحة مراد ط.د. عبد الباقي قادري	جامعة تلمسان جامعة بشار	الإبداع الرقمي وتطوره
10:40 – 11:00 / مناقشة			

07

رئيس الملتقى

د. نوال بن حنيش



عن بعد

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/cuy-pweb-rha

الجلسة الثانية

رئيس الجلسة: د. قادة بحري

تأثير الصورة الرقمية على الصحافة الخبرية	جامعة الجزائر 3 جامعة مسيلة	أ.د. براردي نعيمة ط.د. زيتوني خليل	11:00 – 11:10
الإبداع الرقمي والذكاء الاصطناعي في السينما	جامعة تلمسان	د. رياض بن شعيب	11:10 – 11:20
الثورة الرقمية والخطاب السينمائي، نحو استطبيقا جديدة للصورة السينمائية – دراسة حالة فيلم avatar	المعهد العالي لمهن فنون العرض – الجزائر	د. زعفران يوسف	11:20 – 11:30
Le rôle de la créativité numérique dans le renouveau et la relance du film	جامعة قسنطينة 3 جامعة قسنطينة	د. بولبردع شهریار د. بولبردع صليحة	11:30 – 11:40
أنطولوجيا الفعل السياسي في ضوء التطور الرقمي: قراء في بنية التشخيص الأفلام الرسوم المتحركة	جامعة تلمسان	د. محمد بدير	11:40 – 11:50
Maintaining the Auteur: Balancing Artistic Voice with Accessibility in the Age of Streaming Cinema	جامعة الأغواط	د. محمد نعومي	11:50 – 12:00
الحيل السينمائية من المؤثرات الخاصة الى المؤثرات البصرية الرقمية: نماذج مختارة.	جامعة وهران	ط.د. حيزية مكي	12:00 – 12:10
تداخل التكنولوجيا الرقمية في التوظيف الموسيقي	جامعة سيدي بلعباس	د. عسياني سيد أحمد	12:10 – 12:20
الخطاب الفني والأدبي في ظل التحولات الرقمية	جامعة جيجل	د. أحمد موهوب	12:20 – 12:30
النص الشعري العربي الرقمي بين الإبداع والتلقي	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلقية	12:30 – 12:40
12:40 – 13:00 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نوالري بن حنيش



عن بعد

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/sih-zvji-oiq

الجلسة الثالثة

رئيس الجلسة: د. ربيعي هالة

الوسائط الرقمية وأثرها على الممارسة الفنية/ المسرح الرقمي أنموذجا.	جامعة بجاية	د. نجيم حناشي	14:10 – 14:00
أشكال التفاعل بين العرض المسرحي العربي والوسائط الرقمية	جامعة الشلف	أ.د. كمال لعور	14:20 – 14:10
المسرح الرقمي رؤية لما بعد الحداثة	المركز الجامعي مغنية	ط.د. سارة غزار	14:30 – 14:20
توظيف الذكاء الصناعي في صناعة المشاهد المسرحية المعاصرة/ الهولوغرام أنموذجا	جامعة سيدي بلعباس	د. مراد مراح د. صلاي عباس	14:40 – 14:30
المسرح التفاعلي واستراتيجيات التلقي: الرهانات والتحديات.	جامعة سيدي بلعباس	د. كريم خيرة	14:50 – 14:40
التكنولوجيا الرقمية ودورها في تشكيل الصورة المسرحية	جامعة وهران 1	ط.د. زغادة سميت	15:00 – 14:50
الإبداع الرقمي والذكاء الاصطناعي: الجوانب الأخلاقية	جامعة الجزائر	ط.د. محمد أزيراح	15:10 – 15:00
التجربة المسرحية من التفاعلية الشعبية إلى الجماهيرية إلى التفاعلية والوسائط الرقمية قراءة في مسرحيات تفاعلية لحمزة قريرة	جامعة برج بوعريش	د/ عاشور فطيمة الزهرة د/ قصابي صليحة	15:20 – 15:10
الإبداع الرقمي في التأليف الموسيقي للمسرح: مسرحية "مدينة الناقوس" لسهيل بوخضرة أنموذجا	جامعة مستغانم	ط.د. طارق فركون	15:30 – 15:20
15:50 – 15:30 / مناقشة			

عن بعد

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/pkd-cjzb-rrc

الجلسة الرابعة

رئيس الجلسة: د. حيمور مصطفى

16:00 – 15:50	أ.د. فتحيحة بلحاجي	المركز الجامعي مغنية	الابداع الرقمي والجماليات المشهديات في تجربة لبيبة خمار النقديّة
16:10 – 16:00	د. معزوز سميت	جامعة تلمسان	المسرح الرقمي التفاعلي، مسرات لتجارب فنية
16:20 – 16:10	د. خرواع توفيق	جامعة سيدي بلعباس	المسرح الرقمي الموجه لأطفال المدارس الابتدائية في الوطن العربي، الواقع والرهانات.
16:30 – 16:20	ط.د. بوكوشة بوزيد	جامعة مستغانم	أثر التكنولوجيا الرقمية على دور الموسيقى والمؤثرات الصوتية في العروض المسرحية
16:40 – 16:30	د. مذكور برزوق	جامعة سعيدة	التحولات والآثار التكنولوجية على فن المسرح: تجربة المسرح الخوارزمي نموذجاً
16:50 – 16:40	د. حبيب سوالي ط.د. علي كريم	جامعة تلمسان	تلاقي المسرح والتكنولوجيا الرقمية: تحديات وفرص المسرح الرقمي
17:00 – 16:50	ط.د. مبخوتي المبخوت	جامعة تلمسان	التأثيرات الرقمية والتكنولوجيا على الإبداع المسرحي (الآفاق والتحديات).
17:10 – 17:00	ط.د. عميش شيماء	جامعة تلمسان	أثر الرقمنة والتكنولوجيا الحديثة في تطوير الفن المسرحي
17:20 – 17:10	ط.د. الريم حجوج	جامعة الجزائر 2	المسرح الرقمي، تلاقي التكنولوجيا بالفن
17:30 – 17:20	د. اسماعيل عاشور	جامعة غرداية	تقنيات الابداع الرقمي وسبل توظيفها في الفن التشكيلي: مقارنة جمالية في أعمال الفنان سراج بوحفص
17:50 – 17:30 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نوازي بن حنيش



عن بعد

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/sih-zvji-oiq

الجلسة الخامسة

رئيس الجلسة: د. لحبيب سوالي

أبجديات فن الرسم بين الوسيط التقليدي والبصري: قراءة في مدونة الرسم الرقمي	جامعة تلمسان	أ.د. بلشير عبد الرزاق	11:00 – 11:10
الحضور الإبداعي للعناصر الرقمية في الحرف التشكيلية عند المرأة الجزائرية - دراسة حالة لعينة من النساء الحرفيات بولاية برج بوعريج.	جامعة سطيف 2	د. عبد الإله بن النية	11:10 – 11:20
الرقمنة ودورها في تفعيل التواصلية والتناسج الثقافي في الممارسة المسرحية	جامعة وهران	ط.د. مسكين خديجة	11:20 – 11:30
المسرح المدرسي نحو مقاربة إبداعية رقمية	جامعة تيبازة	د. بوزيدي اسماعيل	11:30 – 11:40
إحداثيات تلقي الإبداع الرقمي عبر شبكات التواصل الاجتماعي.	جامعة غرداية	د. فوزي شريطي	11:40 – 11:50
التحولات السوسيوثقافية في زمن الإبداع الرقمي	جامعة غليزان	عويسي عبد السلام	11:50 – 12:00
الميتاروائي في العالم الرقمي دراسة في رواية الزناتة رقم 06 لحمزة قريرة	جامعة عنابة	د. كرمان عفاف	12:00 – 12:10
رهانات المتلقي من الطور الورقي إلى الطور الرقمي	جامعة سطيف 2	ط.د. نوال حفصاوي	12:10 – 12:20
أشكال تلقي المضامين الرقمية في الفضاء الرقمي: الأفلام التفاعلية أنموذجا	جامعة وهران 1	ط.د. نمس وداد	12:20 – 12:30
تلقي الإبداع الرقمي في العالم العربي الرواية الفيديوكلية أنموذجا.	جامعة عنابة	ط.د. حنان مصباح	12:30 – 12:40
1300.12:40 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نوازي بن حنيش



عن بعد

اليوم الثاني: الثلاثاء 19 نوفمبر 2024

رابط المشاركات: meet.google.com/amb-gwtn-zuz

الجلسة السادسة

رئيس الجلسة: د. دحو محمد أمين

09:00 – 09:10	د. بن مخلوف سليمة	جامعة سيدي بلعباس	أثر الفن الرقمي على عملية الإبداع الفني في العمل الفني التشكيلي
09:10 – 09:20	د. ساحي سعيدة	جامعة تلمسان	استحداث التقنية الرقمية في الفن التشكيلي بين الفنان والمتلقي (سلبات وإيجابيات)
09:20 – 09:30	د. خالد خالد	جامعة تيارت	تطور فن الخط العربي في الإبداع الرقمي
09:30 – 09:40	د. بن التومي علي	جامعة تلمسان	الإبداع الرقمي وتأثيره على النقد الفني: تحليل وتقييم
09:40 – 09:50	ط.د. سليمان يوسف	جامعة وهران 1	رهانات الرقمنة في تجسيد الأحلام النقدية النظرية
09:50 – 10:00	ط.د. محمد مروان	المدرسة العليا للأساتذة بالأغواط	الرواية الرقمية - رواية على بعد ملمتر واحد فقط لعبد الواحد أستيتو أنموذجا
10:00 – 10:10	د. عبد القادر محمدي د. رشا صغييري وصال	جامعة قسنطينة 3	توظيف التكنولوجيا في الرسم الرقمي: أنظمة الذكاء الاصطناعي أنموذجا
10:10 – 10:20	د. سعادي محمد ياسين د. حمدان مفتاح	جامعة قسنطينة 3 جامعة تلمسان	الخيال والفكر البشري بين الإبداع الرقمي والذكاء الاصطناعي في مجال التصميم المعماري - المصممة زها حديد أنموذجا
10:20 – 10:30	ط.د. قاسم كمال	جامعة تيبازة	الرقمنة الفنية بين الدور والتلقي في معالجة قضايا المجتمع
10:30 – 10:40	ط.د. رابح منصر	جامعة تلمسان	الرموز الفنية في الأعمال التشكيلية الرقمية في الجزائر
10:40 – 11:00 / مناقشة			

رئيس الملتقى

د. نولاري بن حنيش





الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة زيان عاشور - الجلفة
كلية الآداب واللغات والفنون



مشروع البحث التكويني الجامعي:
تعليمية الفقه المسرحي وأساليب الإبداع الرقمي: الممارسة والتكوين والدور النهضوي

الملتقى الدولي الإبداع الرقمي ونصائجه على الحركة الفنية في الوطن العربي رؤى ونجارب

يومي: 19/18 نوفمبر 2024

رئيس الملتقى
د. سوارى بن حنيفة
مجلس الإبداع الرقمي والتكنولوجيا على الحركة
الوطنية للدراسات والبحوث
العلمية والفنية

رابط الاختتام: meet.google.com/amb-gwtn-zuz

.البيان الختامي

.التوصيات

.توزيع الشهادات

استمارة المشاركة:

اسم الباحث ولقبه: نور الهدى حلاب.

الدرجة العلمية: أستاذ محاضر (أ).

الاختصاص: أدب عربي.

الجامعة: محمد بوضياف- المسيلة.

الهاتف: 07-97-12-16-69

البريد الإلكتروني: norelhouda.hallab@univ-msila.dz

محور المداخلة: المحور الأول- الإبداع الرقمي (المفهوم، النشأة والتطور).

عنوان المداخلة: الأدب الرقمي التفاعلي العربي- الواقع، التحديات والآفاق.

الأدب الرقمي هو أدب حديث النشأة لا يتجاوز عمره ثلاثة عقود، فإذا كان حقيقة أدبية تميز العصر التكنولوجي في العالم الغربي، فهو في العالم العربي مازال يخطو بتأان وتردد كبيرين، فلو قارنا بين عدد أسماء الكتّاب والباحثين العرب المتخصصين في الأدب الرقمي مع نظرائهم في العالم الغربي، فالبون شاسع، ونلمح هذه الفجوة أكثر بالنظر بينهما إلى عدد المواقع والمجلات الإلكترونية المتخصصة في الأدب الرقمي. ولعل هذا الشخ والفرق يعزى إلى مدى انخراطنا في حالة التطور عامة، ومدى توافرنا على مناخ يسمح بمثل هذا الإبداع خاصة وبالذهنية العربية ومدى انفتاحها على تقبل المستجدات، وعليه فمقالنا هذا يُحاول الخوض في التحديات والعقبات والأسباب التي تقف عائقا في بروز هذا النص الرقمي وانتشاره والتنظير له في عالمنا العربي، وذلك بالإجابة على التساؤلات التي تتبادر إلى الأذهان انطلاقا من الإشكالية السابقة، ولعل أهمها : ما المقصود بالأدب الرقمي ؟ وما خصائصه ؟ وما هي التحديات والعقبات التي تقف في طريق هذا الأدب ؟ وما التطلعات والتوصيات المقترحة لبروز هذا النوع من الأدب؟

مقدمة:

ظهر مصطلح (الأدب الرقمي) في الولايات المتحدة في منتصف ثمانينيات القرن الماضي، ثم انتشر بعد ذلك في عدد كبير من الدول الأوروبية. أما في العالم العربي، فقد بدأ الاهتمام بالأدب الرقمي رسميًا بعد ظهور رواية (ظلال الواحد) عام 2001 للكاتب الأردني محمد سناجلة، كأول رواية رقمية عربية؛ تلتها بعض الأعمال الأخرى لكتاب آخرين من مختلف الدول العربية.

شهد الأدب الرقمي تطورات هائلة في الحقلين الثقافيين الغربي والشرقي منذ مطلع الألفية الثالثة إلى يومنا هذا. ومع ذلك، فإذا ألقينا نظرة متفحصة على واقع هذا الأدب في العالم العربي سنكتشف وجود فجوة كبيرة تفصل بينه وبين نظيره في العالم الغربي سواء على مستوى الإبداع أو التنظير. وعليه، تأتي هذه الدراسة بهدف تسليط الضوء على واقع الأدب الرقمي العربي وما حققه من إنجازات على مستويي الإبداع والتنظير، ومن ثم

الوقوف عند أبرز التحديات التي يواجهها في مختلف المستويات، وأخيرا طرح تصور مستقبلي لهذا الأدب في العالم العربي خلال السنوات القريبة القادمة.

1- الأدب الرقمي/التفاعلي وإشكالية المصطلح:

1-1- مفهوم الأدب الرقمي/التفاعلي:

هو مصطلح (معرب) طاله كغيره من المصطلحات إشكالية تعدد المصطلح، فالمطلع على الدراسات التي تناولت الأدب الرقمي يجد أن الدارسين يستعملون مصطلحات مختلفة للدلالة على مصطلح الأدب الرقمي من مثل (الأدب التفاعلي، الأدب المترابط، الأدب الديجيتالي، الأدب الإلكتروني، الأدب الحاسوبي، الأدب السمعي البصري، الأدب المتشعب، الأدب المفرع، الأدب الفائق..).

أ/ الأدب الرقمي: من أكثر المصطلحات استعمالا عند الغرب، من خلال المدرستين الفرنسية والانجليزية، وفي مجال الإعلام العربي، فهو يساعدنا في تجاوز إشكالية وتعدد المصطلحات ويوحدها، فهو يحتوي على كل الأشكال الأدبية الشعرية والنثرية المنتجة رقميا. يعرفه فيليب بوطز (: نسمي أدب رقميا كل شكل سردي أو شعري يستعمل الجهاز المعلوماتي وسيطا، ويوظف واحدة أو أكثر من خصائص هذا الوسيط)1. إذ جعل شرطه هو التجلي على شاشات الحواسيب والاستفادة من هذه المعلوماتية في البناء.

كما يرى سعيد يقطين الناقد المغربي، والذي يعد من أوائل العرب الذين خاضوا في هذا المجال المعرفي الحديث، وحاول جاهدا دفع العرب للانخراط فيه وفهمه كما ينبغي- أن الأدب الرقمي أصبح فن (صناعة النص) وفن صناعة لغته، أي أن يكون المبدع قادرا على كتابة نص رقمي أو لغة رقمية متحررة من ورقيتها ومندمجة في حوافرها الرقمية. فهو يرى أنه ينبغي على المبدع أو الكاتب في العصر التكنولوجي (تطوير إنتاجه الأدبي ليتلاءم مع العصر من خلال استثمار منجزاته التكنولوجية في تطوير إبداعاته، فيدمج في إبداعه الأدبي (الصورة والصوت) بمختلف الصيغ والأشكال التي تفتح له أفاق جديدة في الإبداع والتعبير)2).

ارتأينا أن نقف عند اجتهاد عربي تأصيلي ثانٍ، الناقدة الإماراتية فاطمة البريكي هي أستاذة النقد والبلاغة في جامعة الإمارات، والتي صدر كتابها (مدخل إلى الأدب التفاعلي) بعد سنة من صدور كتاب الناقد المغربي سعيد يقطين المعنون بـ(من النص إلى النص المترابط-مدخل إلى جماليات الإبداع التفاعلي). تعرف البريكي الأدب الرقمي بأنه الأدب الذي يقدم على شاشة الحاسوب، التي تعتمد الصيغة الرقمية الثنائية (1/0) في التعامل مع النصوص أيا كنت طبيعتها، أي أنه منتج لوغاريتمي ورياضي حقيقي، كونه يخضع للبرمجة الإعلامية، ينسجم مع الهندسة الداخلية للحاسوب. 3

ويرى الباحث الأكاديمي والكاتب المسرحي الجزائري حمزة قريرة أن الأدب الرقمي والذي يُعرف بالأدب التفاعلي هو الأدب المنتج والموجه عبر الوسيط الإلكتروني الرقمي؛ أي الأدب الناتج عن اتحاد الخصائص الأدبية بالتقنية الرقمية، فهو أدب استفاد من مختلف

الصياغات التي ظهرت في النص الشبكي والمفرع hypertext بنسقيه السلبي والإيجابي الذي يمنح المتلقي فرصة المشاركة في بناء النص. لكن هذا المفهوم الأكثر عمومًا يدخل تحت الأدب التفاعلي الرقمي كل النصوص الرقمية (المرقمنة) ذات الأصل الورقي، لهذا نقوم بالتخصيص أكثر في أن الأدب التفاعلي الرقمي هو أدب يتم إنتاجه مباشرة عبر جهاز الحاسوب من خلال برمجيات حاسوبية خاصة (أو مواقع محددة) حيث تمنح النص وجوداً شبكياً ومفرعاً عبر طبقات مختلفة يتم ربطها بروابط تشعبية، كما تربط النص المكتوب (اللغوي) ببنيات غير لغوية يحتويها (صوت-صورة-حركة..)

بهذا تتعدد الوسائط في تقديم متته، وتكون مختلف هذه الوسائط مساهمة في البناء باعتبارها بنيات أساسية في النص وليست شكلاً للتزيين، إضافة إلى ذلك تمنح البرمجيات الحاملة للأدب التفاعلي الرقمي المتلقي فرصة الإضافة والتعديل على النص النواة بكل حرية، ليكون أدباً تفاعلياً رقمياً من نمط النص المفرع الإيجابي وهي أعلى درجات التفاعلية التي يمكن أن يصلها النص، ويعد الشرط الأخير أهم شرط لتحقيق (أدب تفاعلي إيجابي) ينطلق بكل حرية، فلا بدايات ولا نهايات له، ولا يعترف بالأبوة النصية، بل هو مشاع ويمكن للجميع المشاركة في إنتاجه.

كما نشير في هذا المقام إلى أجناس مختلفة تمثل هذا الأدب حيث نعثر على الرواية والشعر والمسرح في حدود معينة. أما واقع هذا الأدب عربياً فهو بسيط الحضور باهت التلقي، لم يخرج في معظمه من عباءة الورقي ثنائية البعد، ولم يتخلص بعد من سيطرة المؤلف وملكيته النص، إضافة لعدم وجود مؤسسات لتمرير هذا النمط الكتابي ليخلق قاعدة قرائية عند جمهور تعود الورقي، وعليه مازال الأدب التفاعلي الرقمي في خطواته الأولى ويحتاج زمناً لينضج فلسفياً وبنائياً وقرائياً.

بينما نجد الدكتور عمر زرفاوي يركز على عنصر التزاوج بين الأدب والتكنولوجيا بمختلف أشكالها ومفرداتها. إذ يعرف الأدب الرقمي بأنه: (جنس أدبي جديد تخلق في رحم التقنية، قوامه التفاعل والترابط، يستثمر إمكانات التكنولوجيا الحديثة ويشغل على تقنية النص المترابط Hypertext ، ويوظف مختلف أشكال الوسائط المتعددة، يجمع بين الأدبية والالكترونية).4

ب/ الأدب الإلكتروني Littérature électronique:

من أقدم المصطلحات استعمالاً في فرنسا، حيث كان شائعاً بين سنوات (1980-1990) الذي يؤكد على طبيعة اشتغال الوسيط، إذ يقوم على مبدأ الروابط الناشطة Links، التي تسمح بالتنقل والانتقاء في ثانيا المظهر الجديد للنص الأدبي. وهذا المصطلح اليوم يطلق على الكتب الورقية المرقمنة. يتخذ عدة وسائط إلكترونية لتوصيل الرسائل، منها: الإيميل، الرسائل، البريد، الفلاش..

د/ الأدب التفاعلي Littérature interactive:

هو جنس أدبي جديد له خصائصه الكتابية والقرائية، وله أشكاله الأدبية، هو أدب مختلف في إنتاجه عن الأدب التقليدي، لم يكن ليظهر لولا التطورات التي شهدتها وسائط تكنولوجيا الاتصال وخاصة الحاسوب. فهو الأدب الذي يتأتى للمتلقى عبر الوسيط الإلكتروني (الشاشة الزرقاء)، في هذا الأدب لا يكتفي الكاتب/المؤلف باللغة وحدها، بل يسعى إلى تقديمه عبر وسائط تعبيرية كالصوت والصورة والحركة وغيرها.

ابتكره إيسن أنارسيث في نظريته (آفاق الأدب التفاعلي)، يوظف خصوصا المعطيات التي ينتجها نظام النص المتفرع Hyper texte في إنتاج النص الأدبي، منها العناصر التفاعلية الآتية: الصورة، والصوت، والحركة، والمتلقي، الحاسوب) مع التشديد على العلاقة التفاعلية الداخلية (العلاقة بين الروابط النصية)، والعلاقة التفاعلية الخارجية (الجمع بين المبدع والمتلقي). أي أن الأدب التفاعلي هو الذي يجمع بين نشاط الكاتب (السارد) ونشاط المتلقي⁵.

يكتسب هذا النوع من الكتابة الأدبية صفة التفاعلية بناء على المساحة التي يمنحها للمتلقى والتي يجب أن تعادل أو تزيد عن مساحة المبدع الأصلي للنص، مما يعني قدرة المتلقي على التفاعل مع النص بأي صورة من صور التفاعل الممكنة⁶، هو الأدب الذي يوظف التكنولوجيا الحديثة، خصوصا المعطيات التي يتيحها نظام (النص المتفرع) في تقديم جنس أدبي جديد يجمع بين الأدبية والإلكترونية.

عرف سعيد يقطين مصطلح الأدب التفاعلي ضمن مفهوم (الإبداع التفاعلي) بأنه (:مجمع الإبداعات (والأدب من أبرزها) التي تولدت مع توظيف الحاسوب، ولم تكن موجودة قبل ذلك، أو تطورت من أشكال قديمة، ولكنها اتخذت من الحاسوب صورا جديدة في الإنتاج والتلقي⁷).

ونجد سعيد يقطين يركز على خاصية التواصل في الأدب الإلكتروني إذ عرفه بقوله : (النص الإلكتروني مفهوم جديد جاء نتيجة التطور الذي حققته الإعلاميات، ويتم توظيفه للدلالة على النص الذي يتحقق من خلال شاشة الحاسوب بناء على تطوير وسائل الاتصال الحديثة من جهة، ولخلق أساليب جديدة للتواصل بين الناس تتعدى ما كان معروفا، مثل الهاتف والفاكس، إلى التواصل المتكامل ب/ مع واسطة جديدة للاتصال والتواصل والإبداع بشروط ومظاهر مختلفة⁸).

كما تناولت البريكي مصطلح الأدب التفاعلي بشيء من الإحاطة وحاولت أن تقف عند أهم محطاته، انطلاقا من تتبع مسيرة النص الأدبي التي عنونتها بدورة حياة النص الأدبي من (المرحلة الشفوية، ثم المرحلة الكتابية، وأخيرا الإلكترونية أو الأدب الرقمي الذي يعد الحلقة الأخيرة في مسيرة حياة الأدب-إلى يومنا هذا). تعرف البريكي الأدب التفاعلي بأنه الأدب الذي يوظف معطيات التكنولوجيا الحديثة في تقديم جنس أدبي جديد، يجمع بين الأدبية والإلكترونية، ولا يمكن أن يتأتى لمتلقيه إلا عبر الوسيط الإلكتروني، أي من خلال الشاشة الزرقاء، ولا يكون هذا الأدب تفاعليا إلا إذا أعطى للمتلقى مساحة تعادل أو تزيد عن

مساحة المبدع الأصلي للنص⁹). وترى أن الأدب التفاعلي مصطلح فضفاض يضم عددا من الأجناس الأدبية التي تختلف فيما بينها اختلافا كليا ولا تكاد تتفق إلا في كونها لا تتجلى لمتلقيها إلا إلكترونيا وهذا يعني بالضرورة أن مبدعها لا ينتجها إلا إلكترونياً أيضاً. فقد أفرز الرواية التفاعلية والشعر التفاعلي والمسرح التفاعلي وغيرهما من الأجناس الأدبية الإلكترونية الجديدة.

فيجب أن يكون المبدع والمتلقي متمكنين من استخدام الحاسوب بمهارة، وفهم برامجه ولغته دون الشعور بحواجز نفسية بينهما وبين الوسيط الذي ينقل المبدع إبداعه عبره إلى المتلقي، ويتلقى المتلقي هذه الرسالة/الإبداع بالوسيلة نفسها، ويمكن الاستعانة بالمتخصصين في مجال الكمبيوتر في هذا المجال.

وتبرز أهمية التكنولوجيا وتأثيرها على العمل الأدبي في أن التقنية لم تعد ترفاً بل هي طرف فيه، إذ إنها فعل مؤثر في أدائه وتكوينه¹⁰). فالنص الأدبي وظف كل ما أتاحته له التكنولوجيا، ولم تعد مجرد ناقل، وإنما أصبحت فاعلاً ومساهماً في ميلاده وتكوينه. وما انتشاره إلا دليل على توافقه والتكنولوجيا. كل هذا استوجب من الأدباء أن يتحكموا في زمام التكنولوجيا لينبؤا نصوصهم. لكن هذا الشرط يبدو صعب التحقيق على الصعيد العربي. ويرجع الدكتور سعيد يقطين سبب هذا العجز، وعدم القدرة على الاستجابة لضرورات العصر ومواكبته إلى عوائق مادية وعوائق فكرية ويبدو العائق المادي في هيمنة الأمية، أما العائق الفكري فيتمثل في هيمنة التقليد، وخشية الذوبان في الفكر الآخر، ويبدو ذلك بجلاء في كون بعض التصورات الثقافية السائدة ما تزال تربط الانجازات الثقافية والتكنولوجية ذات البعد الإنساني بالغرب، وخاصة أمريكا، وترى في ذلك مبرراً لاتخاذ موقف المعارض لها¹¹، فالصدام الفكري وُلد قطيعة مع التكنولوجيا، بغض النظر عن إيجابياتها وما يمكن أن تشكله من إضافة نوعية لهم ولأدبهم.

الأدب التفاعلي هو ذلك النوع الجديد الذي يقوم على الحالة التفاعلية القائمة بين العناصر الثلاثة الرئيسية المكونة للعملية الإبداعية (المبدع- النص- المتلقي)، والتي تترك مساحة للمتلقي قد تكون أكبر من مساحة المبدع ليسهم في إنتاج وبناء معنى النص الذي لا يكون نهائياً، ولا مكتملاً، إنما يبقى في حالة تجدد وحركة وإنماء دائمة¹².

2- خصائص ومميزات الأدب التفاعلي:

يمكن أن نذكر بعض خصائص ومميزات الأدب التفاعلي فيما يأتي:

- هو آخر ما وصلت إليه العلاقة بين الإبداع الأدبي والوسيط التكنولوجي.
- يجسد سمات النص المفتوح الذي لا تحده حدود، غير أنه لا يعوزه النظام والترتيب. إذ يمكن للمبدع أن ينشأ نصاً، أياً كان نوع إبداعه، ويلقي به في أحد المواقع على شبكة الانترنت، ويترك للقراء حرية إكمال النص كما يشاءون¹³.
- فرضت الإمكانيات المتعددة للوسيط التكنولوجي العديد من السبل المتاحة لصياغة جديدة للأفكار (مزيج بين الكلمة وعناصر أخرى)¹⁴. أي أن الأدب التفاعلي أوجد

مبدعا مختلفا، ومتلقيا مختلفا قادرا على المشاركة في الإبداع الأدبي، من خلال استثمار المعطى التكنولوجي في فعل الكتابة.

• تتعدد صور التفاعل في هذا الأدب بسبب تعدد الصور التي يقدم بها النص الأدبي نفسه إلى المتلقي، ففي الأدب التقليدي كان التفاعل يتخذ صورة واحدة وهي صورة الكتابة النقدية على هامش الكتابة الأدبية فإن التفاعل في الأدب التفاعلي تتخذ أشكالا متنوعة¹⁵.

• رفع الأدب التفاعلي من مقام المتلقي فمنحه مساحة واسعة فأصبح يشارك المبدع في تشكيل النص، وأصبح يملك حرية التصرف فيه وفق أهوائه ورغباته، وتوج على عرشه، وبالتالي أزاح الجدار العازل الموجود بين المبدع والمتلقي.

• يتيح الأدب التفاعلي للمتلقي فرصة الحوار الحي والمباشر، وذلك من خلال المواقع التي تقدم النص التفاعلي. فمعظم المواقع الالكترونية التي تقدم الأدب التفاعلي مثل اتحاد كتاب الانترنت تفتح المجال لإجراء هذا الحوار والذي يتجلى فيه روح التفاعل في أرقى صورها وأشكالها¹⁶.

• تعد الوظيفة التواصلية من أهم الوظائف الأدبية، فهي الموكل إليها مهمة الإعلام والتبليغ والإخبار والأدب الرقمي كوسيط تواصل بين المرسل والمرسل إليه، وباعتباره معطى متحول من عالم الورق إلى عالم الشاشة الالكترونية الآلية الحاسوبية، ويرجع هذا لما توفره (تكنولوجيا المعلومات من وسائل عدة لاستظهار شبكة العلاقات التي يموج بها النص من علاقات لغوية: نحوية ومنطقية، وإيقاعية تركيبية، ومعجمية وموضوعية، ومفاهيمية ومقامية، وزمنية ومكانية)¹⁷.

وتجدر الإشارة في هذا المقام إلى أن حرية التعبير المتاحة اليوم في منتديات الانترنت وفي وسائل التواصل، سبقتها منذ عصور حرية الإبداع والنقد واحترام الآخر في الثقافة العربية، في أسواق عكاظ والمجاز وذي المجنة. وما الأندية الالكترونية العربية اليوم إلا أسواق فكرية وأدبية غضة العود، تستمد تجربتها الفكرية الشابة في ممارسة حريتها وسلوكياتها، من قيم التراث العربي، في عصور أصبحت المعرفة المكتسبة بالوسائيات التكنولوجية، تشكل فيه محورا للإبداع الإنساني¹⁸.

3- الأدب الرقمي العربي/ الواقع:

سنحاول فيما يلي أن نرصد أهم الإنجازات والتطورات التي حققها الأدب الرقمي العربي منذ بداية انطلاقه إلى يومنا هذا بغية الربط بين ما أنجز حتى الآن وما يقف في وجه هذا الإنجاز من تحديات سنأتي على ذكرها فيما بعد. تعود الريادة في خوض غمار التجربة الأدبية الرقمية في العالم العربي إلى الكاتب الأردني (محمد سناجلة) الذي أصدر حتى الآن أربعة أعمال أدبية رقمية، هي رواية (ظلال الواحد) سنة 2001. ورواية (شات) سنة 2005. وقصة تفاعلية قصيرة (صقيع) سنة 192007. أما آخر أعماله فكان (ظلال العاشق) الذي صدر عام 2016 على موقع خاص بالعمل نفسه.

ومن كُتّاب السرد الرقميين العرب نذكر أيضا كاتب الخيال العلمي المصري (أحمد خالد توفيق) الذي أصدر قصة قصيرة بعنوان (قصة ربع مخيفة) (2005)، والكاتبين المغربيين (محمد أشويكة) الذي أصدر قصة (احتمالات) (2009)، و(اسماعيل البويحيياوي) صاحب (حفنات جمر) وهي عبارة عن مجموعة قصص تفاعلية صدرت عام (2015). بالإضافة إلى ذلك صدرت بعض الروايات الجماعية العربية مثل روايتي (على قد لحافك) و(الكنبة الحمراء) والتي اشترك في تأليفها عدد من الكتاب الشباب.

وكما طرق الأدباء العرب باب السرد فقد طرّقوا باب الشعر أيضا، وحمل راية الريادة في مجال الشعر البصري الرقمي الشاعر المغربي (منعم الأزرق)، فكتب العديد من القصائد البصرية الرقمية؛ مثل (سيدة الماء)؛ و(الدنو من الحجر الدائري)؛ و(نبيل الليل الأبيض).

أما الشعر التفاعلي فقد كان الأقل حظاً من حيث الكم في التجربة العربية الرقمية، وكان أول من قدم قصيدة تفاعلية هو الشاعر العراقي (عباس مشتاق معن)، وحملت عنوان (تباريح رقمية لسيرة بعضها أزرق) سنة 2007، التي نشرها الشاعر على موقع (النخلة والجيران) آنذاك، تلتها قصيدة (شجر البوغاز) (2014) لمنعم الأزرق، ثم قصيدة أخرى للشاعر عباس مشتاق معن بعنوان (لا متاهيات الجدار الناري)؛ ليتوقف الشعر التفاعلي العربي عند هذه التجارب الثلاث فقط.

إلى جانب ذلك ظهر ما يعرف بأدب شبكات التواصل الاجتماعي، نحو (رواية الفيسبوك) ونذكر منها رواية (على بعد ملتر واحد) للكاتب المغربي محمد أستيتو سنة 2013، وكذلك (أدب التويتر). واشتهر فيه الكاتب السعودي (محمد حبيبي). وفي هذا السياق نذكر أيضا (رواية المنتديات)، وهي رواية تنزل على شكل أجزاء متسلسلة في منتدى معين، وغالبا ما تنشر تحت أسماء مستعارة، وتكون أحيانا باللهجة العامية. وقد لاقى هذا النوع من الأدب رواجا كبيرا في المجتمع الخليجي على وجه خاص 20. ونذكر من روايات المنتديات (ملاحم الحزن العتيق) و (للأيام قرار آخر) اللتين نشرتا في منتدى (ألم الإمارات) وغيرهما الكثير.

بالإضافة إلى ذلك، فقد ظهرت أعمال أدبية قصيرة على تطبيقات الهواتف النقالة، مثل (أدب الواتساب). ونشير هنا إلى تجربة الصحفي الإيراني الكردي Behrouz Boochani الذي كتب رواية (لا صديق سوى الجبال) (2013)، من خلال رسائل نصية أرسلها إلى صديقه على تطبيق (واتساب) أثناء تواجده في معسكر الاحتجاز.

أما في مجال النقد الأدبي، فقد صدرت العديد من الدراسات والأبحاث الأكاديمية التي واكبت مسيرة الأدب الرقمي العربي بالدراسة والبحث، معتمدة على ما قدمه التنظير الغربي في هذا المجال مع بعض المحاولات لتقديم رؤى جديدة في التحليل وكذلك اقتراح أساليب وطرائق جديدة لترقيم النصوص التراثية والكلاسيكية وخاصة القرآن الكريم. هذا، بالإضافة

إلى بعض الاجتهادات التي قدمها هؤلاء الدارسون في مجال ترجمة المصطلحات والتسميات المختلفة للأجناس الأدبية الجديدة.

من الدراسات البارزة في هذا المجال نذكر كتاب من النص إلى النص المترابط (2005) لسعيد يقطين، ومدخل إلى الأدب التفاعلي (2006) لفاطمة البريكي، والأدب الرقمي، أسئلة ثقافية وتأملات مفاهيمية (2009) لزهور كرام، وتأثير الإنترنت على أشكال الإبداع والتلقي (2011) لإيمان يونس، والرقمية وتحولات الكتابة (2015) لإبراهيم ملحم، والتفاعل الفني الأدبي في الشعر الرقمي (2015) لعابدة نصر الله وإيمان يونس، وخطاب ال SMS الإبداع (2008) لعبد الرحمن المحسني، وغيرها.

إلى جانب ذلك، نشرت مقالات علمية عديدة في المواقع المختلفة على الشبكة، مثل مقالات محمد أسليم ومحمد الداوي وعبد النور إدريس والسيد نجم وأحمد فضل شبلول وسعيد الوكيل وعبير سلامة وحسام الخطيب، وسمر الديوب ومحمد هندي وريهام حسني، ومها جرجور، وغيرهم.

على الرغم من جميع هذه الجهود العربية المبذولة على مستويي الإنتاج والنقد، إلا أن الدراسات المختلفة في هذا الميدان تشير إلى وجود فجوة هائلة بين الغرب والشرق فيما ينتج رقمياً من نصوص أدبية وما يعقبها فيما بعد من أبحاث ودراسات علمية. فعدد الكتاب العرب الذين خاضوا غمار التجربة الرقمية حتى الآن لا يتجاوز عدد أصابع اليد، كما أن عدد النصوص الأدبية الرقمية نفسها التي صدرت لا تتجاوز الثلاثين نصاً، مقابل مئات الكتب والنصوص في العالم الغربي. ونجد الفجوة نفسها أيضاً بالنسبة لعدد المواقع والمجلات الإلكترونية المهتمة في الموضوع، كما سنبيّن لاحقاً.

تعود حالة الضمور التي يعاني منها الأدب الرقمي في العالم العربي إلى عوامل مختلفة تندرج كلها تحت مظلة واحدة هي (الفجوة الرقمية، التي تفصل بين الشرق والغرب 21؛ بتبعياتها المختلفة في جميع مجالات الحياة 22). ويمكننا تقسيم هذه العوامل إلى قسمين: عوامل أدبية، وهي العوامل المتعلقة بماهية الأدب الرقمي نفسه من حيث الخصائص والصفات، وعوامل غير أدبية أو خارج أدبية، وهي العوامل الاجتماعية الثقافية، البيداغوجية، الاقتصادية، التكنولوجية، السياسية، والأكاديمية. وجميع هذه العوامل تتربط فيما بينها ترابطاً قوياً، فتشكل الواحدة امتداداً للآخرى.

4- الأدب الرقمي العربي-التحديات:

يمكننا أن نميز بين نوعين عامين من التحديات التي يواجهها الأدب الرقمي في العالم العربي: التحديات الداخلية، وتتعلق بعوامل أدبية ذات صلة بخصائص ومزايا الأدب الرقمي نفسه. والتحديات الخارجية، وتتعلق بعوامل خارجة عن الأدب كالعوامل الاقتصادية والبيداغوجية والسياسية. التحديات الداخلية:

تشكل ماهية الأعمال الرقمية من حيث اختلافها عن الأعمال الورقية المطبوعة، عائقاً أمام قبولها وانتشارها لدى نسبة معينة من القراء والنقاد وكذلك المؤلفين في العالم العربي. فالأدب الرقمي بما يحمله من خصائص ومميزات أدبية مستحدثة يشكل نقلة نوعية في تاريخ الأدب، تحتاج إلى الكثير من الوقت حتى تترسخ في الذهنية العربية وحتى الغربية.

كل تجديد في الأدب كثيراً ما يلاقى عادة بتحفظ من قبل الأدباء والنقاد على حد سواء، إلى أن يرسخ ويثبت نفسه على الساحة الأدبية. فلو راجعنا حركات التجديد التي طرأت على الأدب بشكل عام، نجد أن هذه الحركات كانت تواجه بالرفض والتصدي في بداية مشوارها، كما حدث مع رواد حركة الشعر الحديث في منتصف القرن الماضي على سبيل المثال. وقد أشارت نازك الملائكة في كتابها قضايا الشعر العربي المعاصر إلى هذا الموضوع متطرفة إلى ذكر الصعوبات التي واجهت الشعراء الذين تمرّدوا على القوالب الكلاسيكية ونفروا من القيود العروضية، وتجنبوا تقليد النماذج الجاهزة فثاروا على الرومانسية وسعوا إلى التفرد والاستقلال، وبحثوا لأنفسهم عن خطوط شعرية جديدة وموضوعات واقعية تخاطب الهم الجماعي، أمثال بدر شاكر السياب وعبد الوهاب البياتي وآخرين. إلا أنّ حركة التجديد التي نادوا بها واجهت الكثير من الصعوبات قبل أن يستتب بها الحال وتقرض نفسها بقوة 23.

ليس غريباً أن يواجه الأدب الرقمي، خاصة وأنه لا يزال في طور التبلور، الكثير من الهجوم والتصدي وحتى الرفض، لدرجة جعلت بعض المتعصبين للقلم والورقة يشنون هجوماً حاداً على الأدب الرقمي مدعين بأن الكلمة هي العمود الفقري للنص الأدبي وأن الوسائط المتعددة تؤدي إلى تراجع القيمة الفنية للنص وتفقده الكثير من غايته كما تسلبه أحد أهم أركانه وهو عنصر التخيل 24.

فإذا أخذنا القصائد البصرية الرقمية للشاعر المغربي منعم الأزرق، نجد أنها تقوم بالأساس على المزج بين المؤثرات السمعية والبصرية إلى جانب الكلمة. فعلى سبيل المثال لا الحصر، في قصيدة (سيدة الماء) وظف الشاعر اللون الأزرق بشكل طاع ليحمله دلالة بصرية ومعنوية، كما وظف عنصر الحركة بشكل رمزي، فجعل الكلمات تتحرك بشكل دائري تارة وتموجي تارة أخرى، كما تلاعب بأحجام الخط، فجعل بعض الكلمات تكبر وتصغر بشكل يرتبط بالمعنى الذي يريد إيصاله للقارئ. وكل هذه التقنيات باعتبارها علامات ذات دلالات ومعان جديدة وغريبة بالنسبة لقارئ معتاد على قراءة نص شعري قوامه اللغة فقط. وفي قصيدة (تباريح رقمية لسيرة بعضها أزرق) استعار الشاعر بعض العناصر الفنية من المجالات الأخرى، فوظف العديد من اللوحات التشكيلية مثل لوحة سلفادور دالي الموسومة بـ(الزمن) وجعلها ترتبط بالفكرة المركزية للقصيدة، كذلك لجأ إلى توظيف فن النحت، فاستعار صورة التمثال الشهير المعروف باسم (الصرخة) وهو عمل فني لأحد الفنانين التشكيليين العراقيين، ووضعه في واجهة القصيدة مع خلفية موسيقية جنائزية ذات دلالات وإيحاءات كثيرة، يصعب على القارئ التقليدي فهمها إن لم يمتلك خلفية ثقافية في مجال الفن. ولم يكتف الشاعر بذلك، بل وظف تقنية الهايبرتكست (hypertext) ليجعل

من عمله لوحة تشكيلية تتشابه فيها المواد والنصوص، فدمج بين النصوص الوظيفية الإخبارية، والنصوص الشعرية بنوعها العمودي والحر، وأضاف في الواجهات المختلفة مقطوعات موسيقية غربية وشرقية.

التحديات الخارجية

عوامل ثقافية اجتماعية:

تشكل العوامل الثقافية الاجتماعية تحدياً آخر أمام انتشار الأدب الرقمي في العالم العربي، ووفي الوقت نفسه للعوامل الأدبية. فثقافة كل مجتمع هي محصلة أفكاره وعاداته وقناعاته وإنجازاته التي تراكمت على مدار سنوات طويلة، مما يجعل تغييرها عملية صعبة وبطيئة خاصة إذا فرض هذا التغيير من الخارج. وبما أن الأدب الرقمي يقتضي إجراء تغييرات كثيرة كما رأينا في مفاهيم المجتمع المتعلقة بالقراءة والكتابة والتلقي، فإن هذه التغييرات تبدو صعبة المنال في الوقت الراهن نتيجة الجمود الذي أصاب الذهنية العربية منذ أكثر من نصف قرن من الزمن.

حتى نوضح الفكرة أكثر، سوف نسترجع التاريخ الأدبي قليلاً لفهم الذهنية العربية ومدى قابليتها للإبداع والتلقي بطرائق وأشكال مختلفة فيما يتعلق بالإنتاج الأدبي. من الشائع في النقد الغربي الربط بين الأدب البصري الرقمي والحركات الفنية التي سادت أوروبا منذ أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، وأهمها: الحركة التكعيبية، الحركة المستقبلية، وحركة الدادا، والتي مهّدت للتفكير في الأدب الرقمي برمته 25. غير أن الدراسات الأدبية المختلفة تؤكد على أنّ التعبير البصري قد ظهر عند العرب قبل الغرب بكثير. إذ عرف العرب الشعر البصري منذ العصر المملوكي، وقد أطلقوا عليه في ذلك الوقت تسميات كثيرة، منها: الشعر المشجر والشعر المرسوم والشعر الهندسي وغيرها. ولعل فن الخط العربي الذي ازدهر في العصر العباسي وتأثر به عدد كبير من الفنانين الغربيين، دليل آخر على اهتمام العرب بالبعد البصري وإدراك أثره في التلقي 26

وإن دل ذلك على شيء فإنما يدل على أنّ الذهنية العربية قد خرجت عن المألوف في التعبير وتجاوزت الكلمة منذ زمن بعيد. وهذا يعني أن الاستعداد الفكري لتقبل أنماط تعبيرية جديدة، موجود في الثقافة العربية منذ زمن، بل وأصيل فيها. لكن هذا الانفتاح الذي اتسمت به الذهنية العربية في العصور السابقة لم يدم طويلاً.

يرى أسعد الخفاجي أنّه بعد انهيار الإمبراطورية العثمانية ذات الخطاب الديني التقليدي وجدت الدول العربية نفسها بمستوى ثقافي متواضع إزاء الحضارة العالمية؛ مما أصاب غالبية المجتمعات العربية بنوع من رد الفعل الهستيري الذي لا يخلو من الدفاع عن الثوابت (المقدسة)، ورفض (المتغيرات) بجميع أشكالها. فارتفعت أصوات عنيفة تدعو إلى الحفاظ الآلي على ما هو موجود من الثقافة، ومنازعة كل أشكال الحداثة التي تهدف إلى القضاء على الأصالة في ثقافتنا التاريخي. 27

من هنا فإن تردّد الكتاب العرب في الإقبال على الأدب الرقمي، يكمن إذن في مفهومهم لعملية التجديد هذه والتي يرون فيها دخيلاً يهدد تراثهم وعاداتهم القرائية والكتابية الموروثة من ناحية، وعدم قدرتهم على استيعاب هذه التغييرات ومجاراتها من ناحية ثانية، كما بينا في البند السابق.

يقتضي تقبل الأدب الرقمي إذن إحداث تغييرات جذرية في ثقافة المجتمع، وحتى تتغير ثقافة المجتمع يجب تغيير طرائق تفكيره أيضاً. وهنا لا بد من طرح السؤال التالي: كيف يمكن تغيير طرائق التفكير عامة وطرائق التفكير الأدبي خاصة، من دون تغيير طرائق الكتابة التقليدية نفسها؟ يقول سعيد يقطين في هذا السياق (إن تجديد الكتابة واللغة لتتلاءم مع الوسائط المتعددة هو رهان أي تطور في عصرنا الحالي لأنه يضع أي أمة مباشرة أمام مطابقة تفكيرها وأدوات هذا التفكير مع الوسائط الجديدة باعتبارها ليس فقط أدوات ووسائل، ولكن أيضاً طرائق للتفكير، وشكلاً من أشكال الثقافة²⁸).

5- الأدب الرقمي العربي الآفاق:

إن الأدب الرقمي في العالم العربي يعود بالأساس إلى الفجوة الرقمية الهائلة التي تفصل بين الشرق والغرب من النواحي المختلفة. وبينما أن هناك عدة عوامل أدبية، بيداغوجية واقتصادية واجتماعية ثقافية وسياسية قومية ونقدية أكاديمية تحول دون مواكبة العالم العربي للتطورات التي يشهدها العالم في مجال الإبداع الأدبي. فطبيعة الرقمنة في الغرب تختلف عنها في الشرق. الرقمنة في العالم الغربي نتيجة منطقية لتطور موضوعي للمجتمع في مختلف مجالاته المادية والرمزية، هي نتاج البحث عن مزيد من الإبداع والتطور والجمال والحرية والمتعة. وأما في العالم العربي فإن الرقمنة ما هي إلا تطبيق لمبدئي التقليد والتبعية. فالعالم العربي لا يزال حتى الآن في مرحلة الاستهلاك وليس الإنتاج، ولا يزال أمامه طريق طويل حتى يستطيع أن يبلغ مستوى المنافسة مع الأدب الرقمي الغربي.

إن هذه الفجوة الرقمية بين الشرق والغرب يمكن أن تكون خطيرة لما تنطوي عليه من أبعاد ستؤثر في مستقبل الثقافة العربية ومستقبل الفرد العربي في عالم متغير باستمرار. فقد بتنا نسمع كل يوم مصطلحاً جديداً يتبادلته المثقفون لوسم هذا العصر وإنسان هذا العصر والتحويلات الكبرى التي تشهدها المجتمعات في شتى بقاع العالم، مثل: (عصر ما بعد الإنسانية) و (عصر الثورة الرقمية) و (عصر المعلومات) و (الإنسان الرقمي) و (ما بعد الإنسان) و (السيبورغ) و (مجتمع المعرفة) و (مجتمع الإعلام)، ناهيك عن المصطلحات التي تتذر بنهايات أشكال وأنماط حضارة العصر السابق، مثل: (نهاية عصر الورق) و (نهاية الكتاب الورقي) و (نهاية المثقف) وغير ذلك الكثير.

ووسط هذا الخضم المتلاطم من المصطلحات وفي ضوء هذه التحويلات لا بد من التفكير في مستقبل المجتمع العربي ومستقبل الفرد العربي وإمكانية التكيف مع كل هذه التحويلات بشكل طبيعي وقابل للتراكم والتحول النوعي. وهذا يتطلب دراسات معمقة وأبحاثاً تشمل مختلف المجالات ولا تقتصر على الأدب وحده.

وفيما يتعلق بإمكانيات تطوير الإبداع الأدبي، وهو موضوع بحثنا، فإننا نعتقد أننا شئنا أم أبيننا سنسير باتجاه التقنية، وقد يكون ذلك أكثر يسراً وطواعية مع الأجيال القادمة مما هو الحال عليه مع الأجيال الحاضرة، ذلك لأن الأجيال القادمة نمت مع التقنية وترعرعت في كنفها، وصارت جزءاً من منظومة حياتها اليومية. ومواقع التواصل الاجتماعي تؤكد أن الفرد بات أكثر تعلقاً بالفرد الافتراضي للحصول على المعرفة، أو تبادلها وإنشاء روابط صداقة افتراضية. ونحن مطالبون أن نكتب بأدوات العصر وأن نعبر عن إنسان هذا العصر في كينونته التكنولوجية وفي عالمه الافتراضي، وأن نتناول موضوع الأدب الرقمي بالتحليل والمساءلة والنقد. ومع ذلك يجب ألا ننسى أن العالم العربي يواجه تحديات وعقبات كبرى، عليه تذليلها حتى يحقق كل ذلك، ويحقق ما يصبو إليه وهذا يتطلب العمل على مستويات عديدة:

تنمية مهارات التنور الرقمي لدى الطلاب في مختلف المراحل العمرية من خلال إدراج هذه المهارات كمواضيع إلزامية في مناهج التعليم، وتجهيز المدارس بكافة الوسائل والبنى التحتية اللازمة لمواكبة مهارات التعلم في القرن الواحد والعشرين، وكذلك تأهيل المعلمين لتدريس أسس هذه المهارات من خلال دورات استكمال في مختلف المواضيع.

العمل على ضرورة تدريس هذا الأدب وعلى كيفية إنتاجه وتلقيه في المدارس والجامعات، ذلك لأن البحث العلمي يضمن تحصين هذا الأدب كظاهرة حديثة وحداثية من الانفلات، ويمنحها شرعية القبول التداول ويحميها من المتعصبين والمعادين لها لأسباب غير علمية.

افتتاح ورشات عمل واقعية وافتراضية أكاديمية وغير أكاديمية لمحو أمية الحاسوب وتعليم الكتابة الإبداعية الرقمية كما هو متبع في بعض الدول الغربية.

تخصيص مواقع ومجلات أكاديمية وعلمية لنشر الأبحاث والمقالات والإسهامات الإبداعية في مجال الأدب الرقمي لزيادة الوعي به من منطلق التخصص.

وضع تعريفات واضحة للأدب الرقمي، أنواعه وأشكاله، وتقديم شرح للمصطلحات المتداولة، والتقنيات المستخدمة فيه لمنع اللبس وإزالة الضبابية عن بعض المفاهيم المتعلقة فيه.

إجراء أبحاث ودراسات تعتمد منهج الأدب المقارن حتى نظل مواكبين للتطورات التي يصل إليها المنجز الغربي في هذا المضمار.

وأخيراً بقي أن نؤكد بأن عملية التغيير المرجوة يجب أن تتم بطريقة تدريجية وصحية وطبيعية، وقد تستغرق وقتاً أكثر بكثير مما نتصور.

الهوامش:

- 1 - فيليب بوطز، ما الأدب الرقمي؟، تر: محمد أسليم، مجلة علامات، المغرب، ع35، 2011، ص103.
- 2 - سعيد يقطين، النص المترابط ومستقبل الثقافة العربية، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 2008، ص92.
- 3 - فاطمة البريكي، مدخل إلى الأدب التفاعلي، ص11.
- 4 - عمر زرفاوي، الكتابة الزرقاء، مدخل إلى الأدب التفاعلي، كتاب الرافد، العدد 56، الإمارات العربية المتحدة، أكتوبر، 2013، ص194.
- 5 - جميل حمداوي، الأدب الرقمي بين النظرية والتطبيق (نحو المقاربة الوصائية)، ج1، ط1، شبكة الألوكة، 2016، ص14.
- 6 - سعيد يقطين، النص المترابط ومستقبل الثقافة العربية، المرجع نفسه، ص259.
- 7 - سعيد يقطين، المرجع نفسه، ص259.
- 8 - سعيد يقطين، من النص إلى النص المترابط- مدخل إلى جماليات الإبداع التفاعلي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب/ بيروت، ط1، 2005، ص122.
- 9 - فاطمة البريكي، مدخل إلى الأدب التفاعلي، ص49.
- 10 - عبد الرحمن بن حسن المحسني، توظيف التقنية في العمل الشعري السعودي منطقة الباحة نموذجاً، النادي الأدبي، الباحة، السعودية، د.ط، 2012، ص13.
- 11 - سعيد يقطين، من النص إلى النص المترابط، ص24.
- 12 - نبيل علي، الثقافة العربية وعصر المعلومات، سلسلة عالم المعرفة، الكويت، يناير 2001، ص12.
- 13 - فاطمة البريكي، مدخل إلى الأدب التفاعلي، ص50.
- 14 - Pierre Levy, Littérature et cyberculture, Gallimard, Paris, 2008, P06.
- 15 - فاطمة البريكي، مدخل إلى الأدب التفاعلي، ص54.
- 16 - المرجع نفسه، ص52.
- 17 - جميل حمداوي، الأدب الرقمي بين النظرية والتطبيق (نحو المقاربة الوصائية)، ص13.
- 18 - أحمد شبلول، أدباء الإنترنت.. أدباء المستقبل، ط3، دار الوفاء، الإسكندرية، 2001، ص8.
- 19 - جميع هذه أعمال الكاتب متوفرة على موقع (اتحاد كتاب الإنترنت العرب) www.arab-ewriters.com/.
- 20 - سمير قطامي، تأثيرات التكنولوجيا في الرواية العربية، الجامعة الأردنية: كلية الدراسات العليا، 2009، ص159.
- 21 - ظهر مصطلح الفجوة الرقمية على مستوى محلي في البداية، فقد كانت نشأته في الولايات المتحدة عام 1995، بصور تقرير وزارة التجارة الأمريكية الشهير بعنوان Falling through the net والذي لفت الأنظار إلى الفارق الكبير بين فئات المجتمع الأمريكي في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخاصة الإنترنت، بالنسبة للسود والنازحين إليها من المكسيك وآسيا وأمريكا اللاتينية، ولكن سرعان ما اتسع المفهوم متجاوزاً النطاق المحلي لينتشر استخدامه عالمياً ويصبح بديلاً جامعاً لمجموع الفوارق بين العالم المتقدم والعالم النامي وبين أقاليم العالم المختلفة من منظور معلوماتي، نبيل علي، نادية حجازي (2005)، ص26.
- 22 - نبيل علي، نادية حجازي، الفجوة الرقمية. الكويت: عالم المعرفة، 2005، ص32.
- 23 - نازك الملائكة، قضايا الشعر العربي المعاصر، بيروت: دار العلم للملايين، 1967، ص38.
- 24 - إيمان يونس، تأثير الإنترنت على أشكال الإبداع والتلقي في الأدب العربي الحديث، كفر قرع: دار الهدى للنشر كريم، 2011، ص113.
- 25 - نصر الله عابدة، يونس إيمان، التفاعل الفني الأدبي في الشعر الرقمي، بيت بيرل: مركز أبحاث اللغة والمجتمع العربي، 2015، ص19.
- 26 - محمد التلاوي، القصيدة التشكيلية في الشعر العربي، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1998، ص14-28.
- 27 - أسعد الخفاجي، الثوابت والمتغيرات في الثقافة العربية، الحوار المتمدن، 2004.
- 28 - سعيد يقطين، النص المترابط ومستقبل الثقافة العربية. المغرب، المركز الثقافي العربي، 2008، ص58.